



Installation and usage instructions **EN**

Montage- und Gebrauchsanleitung **DE**

Instructions de montage et mode d'emploi **FR**

Instrucciones de montaje y uso **ES**

Istruzioni di montaggio e d'uso **IT**

Montage- en gebruiksinstructies **NL**

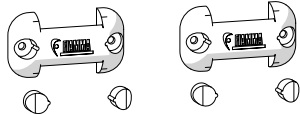
Monterings- och bruksanvisning **SV**

Monterings- og brugsvejledning **DA**

Monterings- og bruksinstruksjoner **NO**

Asennus- ja käyttöohjeet **FI**

Instruções de montagem e de uso **PT**

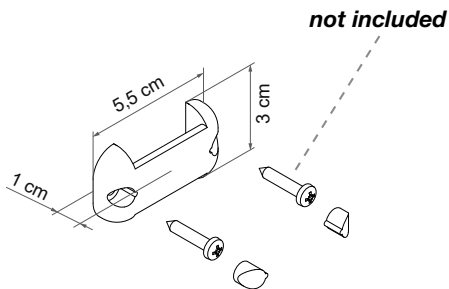
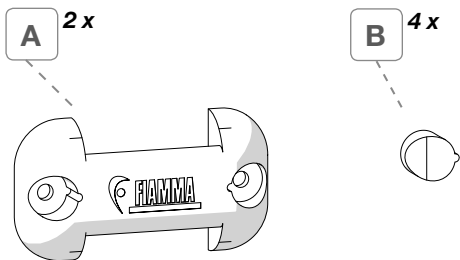


Made in Italy

FIX ORGANIZER

98655-163





Package contents / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje / Contenuto dell'imballo / Inhoud van de verpakking / Förpackningens innehåll / Pakkens indhold / Innholdet i pakningen / Pakkauksen sisältö / Conteúdo da embalagem

p. 2

Installation instructions / Montageanleitung / Instructions de montage / Instrucciones de montaje / Istruzioni di montaggio / Montage-instructies / Monteringsanvisningar / Monteringsvejledning / Monteringsinstruksjoner / Asennusohjeet / Instruções de montagem

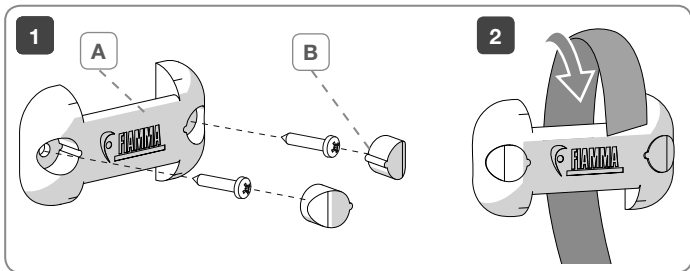
p. 4

Warranty / Garantie / Garantie / Garantía / Garanzia / Garantie / Garanti / Garanti / Garanti / Takuu / Garantia

p. 7



- EN** Check that nothing has been damaged or deformed during transport. In the event of doubts or questions concerning the installation, use or limitations of the product, contact the dealer.
- DE** Bitte kontrollieren Sie, dass alle Einzelteile einwandfrei sind und nicht während dem Transport beschädigt wurden. Im Zweifelsfall oder bei Fragen zur Montage, Verwendung oder zu Einschränkungen des Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- FR** Contrôler le contenu du colis et vérifier qu'aucune pièce n'ait été cassée ou déformée durant le transport. En cas de doutes ou de questions relatives à l'installation, l'utilisation du produit, contactez votre concessionnaire.
- ES** Controlar que ningún detalle se haya roto o deformado durante el transporte. En caso de dudas o si tiene alguna pregunta sobre el montaje, uso y limitaciones del producto, póngase en contacto con el distribuidor.
- IT** Controllare che nessun particolare sia rotto o deformato a causa di errori di trasporto. In caso di dubbi o domande relative al montaggio, utilizzo e limiti del prodotto, contattare il rivenditore.
- NL** Controleer of er geen onderdelen zijn gebroken of vervormd als gevolg van het transport. Neem contact op met uw dealer als u vragen of opmerkingen hebt over de montage, het gebruik en de beperkingen van het product.
- SV** Kontrollera att inga delar har skadats eller deformerats under transporten. Kontakta försäljaren om du har frågor om monteringen, användningen och produktens gränser.
- DA** Kontrollér, at ingen del er ødelagt eller deformeret grundet fejl under transport. I tvivlstilfælde, eller hvis du har spørgsmål vedrørende montering eller produktets brug og begrænsninger, bedes du kontakte forhandleren.
- NO** Kontroller at ingen deler er ødelagt eller deformert som følge av feil under transporten. Hvis du er i tvil eller har spørsmål knyttet til montering, bruk eller begrensninger for produktet, ta kontakt med forhandleren.
- FI** Tarkasta, että mikään osa ei ole kuljetusvirheiden vuoksi rikkoutunut tai vääntynyt. Epäselvissä tapauksissa tai jos sinulla on tuotteen asennusta, käyttöä tai rajoituksia koskevia kysymyksiä, ota yhteys jälleenmyyjään.
- PT** Controlar que nenhuma peça tenha ficado partida ou deformada devido a erros de transporte. Em caso de dúvida ou perguntas relativas à montagem, utilização e limites do produto, contactar o revendedor.



EN

Fix organizer, Kit of 2 pieces, practical hangers to fix the Pack Organizer to wall of the vehicle (indoor and outdoor). Once fixed, they can be used to store various accessories.

ATTENTION: we suggest to verify the solidity and the thickness of the wall, before drilling them.

Suggestions for installation:

- screw Ø 4 with anchor for plasterboard
- self tapping screw Ø 4 or
- through screw M 4 with nut.

DE

Fix Organizer, Kit bestehend aus 2 Stück, praktische Haken zum Anhängen der Organizer an der Fahrzeugwand (sowohl innen als auch außen). Nachdem diese angebracht worden sind, können Sie diese jederzeit zum Aufbewahren von Zubehör verwenden.

ACHTUNG: vor dem Bohren der Fahrzeugwand empfehlen wir Ihnen deren Beschaffenheit sowie deren Stärke zu kontrollieren.

Ratschläge für die Anbringung:

- Schraube Ø 4 mit Dübel für Gipskarton oder
- Selbstschneidende Schraube Ø 4 oder
- Durchgehende M4 Schraube mit Mutter.

FR

Fix Organizer, jeu de 2 pièces, pratiques crochets permettant de suspendre les organisateurs contre la paroi du véhicule (aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur). Une fois fixés, ils pourront être utilisés pour entreposer ou conserver différents accessoires.

NB : il est conseillé de vérifier la résistance et l'épaisseur de paroi avant de procéder au perçage.

Recommandations d'installation:

- vis Ø 4 avec cheville pour placoplâtre
- vis Ø 4 autotaraudeuse
- vis M 4 passante avec écrou.



ES

Fix organizer, kit de 2 piezas, comodis enganches para fijar los organizer a la pared del vehículo (en el interior y en el exterior). Una vez fijados pueden ser usados para guardar varios accesorios.

NB: aconsejamos verificar la consistencia y el espesor de la pared, antes que perforarlas.

Consejos para la fijación:

- tornillo Ø 4 con taco para cartón-yeso
- tornillo Ø4 autorroscante
- tornillo M4 pasante con dado.

IT

Fix Organizer, Kit da 2 pezzi, comodi agganci per poter fissare gli Organizer alla parete del mezzo (sia all'interno che all'esterno). Una volta fissati possono essere utilizzati per riporre e conservare accessori vari.

NB: si consiglia di verificare consistenza e spessore della parete prima di procedere alla foratura della stessa

Consigli per il fissaggio:

- vite Ø 4 con tassello per cartongesso
- vite Ø 4 autofilettante
- vite M 4 passante con dado.

NL

Fix Organizer, set van 2 stuks, handige haken om de Organizer aan de wand van het voertuig (zowel binnen als buiten) te bevestigen. Eenmaal bevestigd kunnen ze worden gebruikt om verschillende accessoires op te bergen en te bewaren.

N.B.: het is raadzaam om de consistentie en de dikte van de wand te controleren voordat u erin gaat boren

Bevestigingstips:

- schroef Ø 4 met plug voor gipsplaat
- zelftappende schroef Ø 4
- tapeind M 4 met moer.

SV

Fix Organizer, sats med två delar, är bekväma fästansordningar för att fästa Organizer till fordonets vägg (både invändigt och utvändigt). Efter monteringen kan de användas för att förvara olika tillbehör.

OBS: en kontroll av väggarnas stadga och tjocklek rekommenderas innan borring

Monteringsråd:

- skruv Ø 4 med plugg för gipsskivor
- skruv Ø 4 självgående
- skruv M 4 genomgående med mutter.



DA Fix Organizer, sæt med 2 styk kroge til fastgøring af Organizer til køretøjets væg (både indvendigt og udvendigt). Når de er fastgjort, kan de anvendes til at holde og opbevare forskelligt udstyr.

BEMÆRK: det anbefales at kontrollere væggens beskaffenhed og tykkelse, før der bores huller i den.

Råd til fastgøring:

- Ø 4 skrue med rawlplug til gipsplader
- Ø 4 selvskærende skrue
- Gennemgående M 4 skrue med møtrik.

NO Fix Organizer, sett i 2 deler, praktiske festeinnretninger for å feste Organizer til veggen på kjøretøyet (både på inn- og utsiden). Etter at de er festet kan de brukes til å plassere og oppbevare forskjellig tilbehør.

NB: vi anbefaler at du kontrollerer konsistensen og tykkelsen på veggen før du fortsetter med å bore i veggen.

Råd for feste:

- skrue Ø 4 med plugg for gips
- skrue Ø 4 selvgjengende
- skrue M 4 med mutter.

FI Fix Organizer, kaksiosainen sarja, käteväät koukut, joilla voidaan kiinnittää Organizer-laitteet ajoneuvon seinämään (sekä sisälle että ulos). Kun ne on kiinnitetty, niitä voidaan käyttää eri varusteiden säilytykseen.

Huom.: suositellaan tarkastamaan seinän kestävyys ja paksuus ennen kiinnitysreikien tekemistä

Kiinnityssuosituksset:

- ruuvi Ø 4 ja proppu kipsilevyllä
- ruuvi Ø 4 itsekierteittävä
- läpäisevä ruuvi M 4 ja mutteri.

PT Fix Organizer, Kit de 2 peças, práticos engates para poder fixar os Organizer na parede do veículo (quer no interior quer no exterior). Uma vez fixados podem ser utilizados para arrumar e guardar acessórios vários.

NOTA: aconselha-se a verificar a consistência e a espessura da parede antes de proceder à furação da mesma

Conselhos para a fixação:

- parafuso Ø 4 com calço para gesso cartonado
- parafuso Ø 4 auroscante
- parafuso M 4 passante com porca.



EN

Warranty Fiamma

In case of defects with regards to materials and manufacturing, the customer is entitled to the warranty in accordance with local laws and regulations of the country in which the product was purchased.

DE

Garantie Fiamma

Im Falle einer Mangelhaftigkeit der Ware, kann der Verbraucher unter den erforderlichen Voraussetzungen gegenüber dem Verkäufer von dem Garantieanspruch zu den festgelegten Bedingungen gemäss den lokalen Rechtsvorschriften Gebrauch machen.

FR

Garantie Fiamma

En cas d'un défaut de conformité du produit, le consommateur pourra faire valoir ses droits de recours en garantie selon les modalités prévues par les dispositions légales locales, pour autant que les conditions de recours soient satisfaites.

ES

Garantía Fiamma

En caso de fallos o defectos de material y de fabricación, el cliente puede hacer valer la garantía de acuerdo con las leyes y reglamentaciones del país en el que el producto haya sido comprado.

IT

Garanzia Fiamma

In caso di difetto di conformità dei beni, il consumatore potrà far valere nei confronti del venditore la garanzia secondo le modalità previste dalle disposizioni di legge locali, ove ne ricorrano i presupposti.

NL

Fiamma garantie

In het geval van gebrek aan overeenstemming van de goederen kan de consument zich beroepen op de wettelijke garantie ten opzichte van de verkoper, zoals vastgelegd in de plaatselijke regelgeving, indien de omstandigheden dit rechtvaardigen.

SV

Fiamma-garanti

Vid brister på varorna kan konsumenten åberopa garantin i enlighet med lokal lagstiftning, om omständigheterna berättigar detta.

DA

Garanti Fiamma

I tilfælde af defekter, hvad angår materialer og fremstilling, er forbrugeren berettiget til forhandlergaranti i henhold til lokale love og bestemmelse i det land, hvori produktet blev fremstillet.

NO

Fiammas garanti

I tilfelle av defekter ved varene kan forbrukeren fremme sine rettigheter i henhold til garantien overfor forhandleren, i henhold til de reglene som er fastsatt i lokale lover, der forutsetningene for dette er til stede.

FI

Fiamma-takuu

Jos tuotteiden vaatimustenmukaisuudessa havaitaan puutteita, kuluttaja voi vaatia myyjältä takuun mukaisia oikeuksia paikallisen lainsäädännön puitteissa, mikäli vaatimus on perusteltu.

PT

Garantia Fiamma

Em caso de defeito de conformidade dos bens, o consumidor poderá fazer valer, em relação ao vendedor, a garantia segundo as modalidades previstas pelas disposições de lei locais, se existirem os pressupostos para tal.



fiamma.com

Fiamma S.p.A. - Italy
Via San Rocco, 56
21010 Cardano al Campo (VA)



All rights reserved.
Fiamma S.p.A.
reserves the right
to modify at any time,
without notice, prices, materials,
specifications and models
or to cease production
of any model.

00_IS_98690-101_revE